

中国語 (中国語)

■ 市政府不会清运经营活动中丢弃的垃圾。

- 请与获得川崎市批准的普通垃圾清运公司（有资质企业）签订书面委托合同后处理企事业单位的普通垃圾。
- 除了企事业单位的普通垃圾以外，丢弃工业垃圾时，必须与获得川崎市批准的工业垃圾清运公司以及处理公司另外签订书面委托合同后处理工业垃圾。

■ 不得向家庭生活垃圾收集站丢弃经营活动中产生的垃圾。

- 这种行为被视为非法丢弃。
- ※注意：非法丢弃属于犯罪行为。一旦发现非法丢弃，请向最近的生活环境事业所或者警察署举报。

■ 委托处理垃圾时 . . .

- 请事先向有资质企业咨询委托费、丢弃量、丢弃方法、清运日、清运时间、可回收物的处理等内容后，再签订合同。
- 签订委托合同时，请务必确认相关有资质企业的许可证。
- 川崎市官网上刊登了普通垃圾处理公司名单（丢弃企事业单位用普通垃圾处理公司信息列表）。（<https://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-1-25-1-1-1-1-1-0-0.html>）
- 公益社団法人神奈川县工业资源循环协会官网（会员名单下载）上刊登了工业垃圾处理公司名单。（<https://www.p-rck.or.jp/> / 电话：045-681-2989）
- ※各官网上只刊登日语信息。

■ 企事业单位还可以自行将普通垃圾搬运到川崎市的垃圾焚烧厂。

- 届时需要提前办理相关手续，详情请咨询相关人员。
- 主管 处理计划课 电话：044-200-2589

■ 不得在川崎市开展的“可回收物的清运日”丢弃空罐、空瓶、塑料瓶等工业垃圾。请咨询有资质企业或者专业回收公司。

■ 联系方式请看封底。

韓国・朝鮮語 (한국·조선어)

■ 사업활동에 따라 배출되는 폐기물은 시에서 수거하지 않습니다.

- 사업계 일반폐기물은 가와사키시의 허가를 받은 일반폐기물 수집운반업체(허가 업체)와 서면으로 위탁 계약을 체결하고 처리해 주십시오.
- 사업계 일반폐기물 외에 산업폐기물을 배출하는 경우에는 사업계 일반폐기물 계약과는 별도로 허가를 받은 산업폐기물 수집운반업체 및 처리 업체와 서면으로 위탁 계약을 체결하고, 처리를 해야 합니다.

■ 가정용 쓰레기 배출 장소에는 사업활동으로 인해 발생하는 쓰레기를 배출할 수 없습니다.

- 이러한 행위는 불법 투기로 간주됩니다.
- ※주의: 불법 투기는 범죄입니다. 불법 투기를 발견하면 가장 가까운 생활환경사업소나 경찰서로 신고해 주십시오.

■ 폐기물 처리를 위탁하는 경우에는...

- 위탁요금, 배출량, 배출방법, 수거일, 수거 시간, 자원물의 취급 등에 대해 사전에 허가 업체와 협의 후, 계약을 체결해 주십시오.
- 위탁 계약을 체결할 때에는 그 허가 업체의 허가증을 반드시 확인해 주십시오.
- 일반폐기물 처리 업체 명부(배출사업자용 일반폐기물 처리 업체 정보 리스트)는 가와사키시 인터넷 홈페이지에 게재되어 있습니다. (<https://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-1-25-1-1-1-1-1-0-0.html>)
- 산업폐기물 처리 업체 명부는 공익사단법인 가나가와현 산업자원순환협회 인터넷 홈페이지(회원 명부 다운로드)에 게재되어 있습니다. (<https://www.p-rck.or.jp/> / 전화 045-681-2989)
- ※각 홈페이지는 일본어로만 게재되어 있습니다.

■ 사업계 일반폐기물은 직접 시의 소각 시설로 반입할 수도 있습니다.

- 이 경우 사전에 수속이 필요하므로 담당자에게 문의해 주십시오.
- 담당 처리계획과 전화 044-200-2589

■ 빈 캔, 빈 병, 페트병 등의 산업폐기물을 시가 실시하고 있는 “자원물 수거일”에 배출할 수 없습니다. 허가 업체나 전문 회수 업체와 협의해 주십시오.

■ 문의처는 뒤표지를 확인해 주십시오.

英語 (English)

■ Waste generated in the course of business activities will not be collected by the City.

- Please dispose of general waste from business activities by entering into a written consignment agreement with a general waste collection/transportation company licensed by the City of Kawasaki (licensed contractor).
- To dispose of industrial waste, as well as general waste from business activities, a written agreement must be entered into with a licensed industrial waste collection/transportation company and disposal company. This is separate to the agreement for general waste from business activities.

■ Garbage from business activities cannot be disposed of at household garbage collection points.

- Such an action is considered to be illegal dumping.
- *Note: Illegal dumping is a crime. If you ever discover illegal dumping, please report it to your nearest Waste Collection Office or police station.

■ When consigning the disposal of waste...

- Please consult with the licensed contractor in advance and sign an agreement covering items such as the consignment fee, waste discharge amount and method, collection days, collection times, and handling of recyclables.
- When entering into a consignment agreement, be sure to check the permit of the licensed contractor.
- The list of general waste disposal companies (listed information about general waste disposal companies aimed at waste discharging businesses) is available on the Kawasaki City website. (<https://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-1-25-1-1-1-1-1-0-0.html>)

- A list of industrial waste disposal companies is available on the website of the “Resource Circulation Kanagawa” public interest incorporated association (download the membership list). (<https://www.p-rck.or.jp/> / Telephone: 045-681-2989)
- * This website is available in Japanese only.

■ You can also personally bring business activity-generated general waste to the City's incineration facility.

If you wish to do so, please contact the organization in charge as you must complete procedures in advance.

Organization in charge: Disposal Planning Section Telephone: 044-200-2589

■ Empty cans, empty bottles, PET bottles, and other industrial waste cannot be disposed of via the City's “Collection Day for Recyclable Materials.”

Consult with a licensed contractor or professional collection agency.

■ See the table below for contact information.

お問い合わせ先 (Contact Information)	地域 (Community)	担当事業所 (Office)	電話番号 (Tel.)
かんきょうきょくけいいかつかんきょうぶけんりようしゆしんか 環境局生活環境部減量推進課	かわさきく 川崎市 (Kawasaki-ku)	かわさきせいじかんきょうじぎょうしよ 川崎生活環境事業所 Kawasaki Waste Collection Office	044-266-5747
でんわばんごう 電話番号：044-200-2568 うけつけじかん 受付時間：月～金曜日 ごぜんじゆん 午前8時30分～午後5時15分	さいわいく 幸区 (Saiwai-ku) なかつらく 中原区 (Nakahara-ku)	なかはらせいじかんきょうじぎょうしよ 中原生活環境事業所 Nakahara Waste Collection Office	044-411-9220
Waste Reduction Promotion Section, Public Waste Management Department, Environmental Protection Bureau	たかつく 高津区 (Takatsu-ku) みやまえく 宮前区 (Miyamae-ku)	みやまえせいじかんきょうじぎょうしよ 宮前生活環境事業所 Miyamae Waste Collection Office	044-866-9131
Tel : 044-200-2568 Days : Mon to Fri Hours : 8:30 am to 5:15 pm	たまたく 多摩区 (Tama-ku) あさおく 麻生区 (Asao-ku)	たまたせいじかんきょうじぎょうしよ 多摩生活環境事業所 Tama Waste Collection Office	044-933-4111
受付時間：月～土曜日 午前8時～午後4時45分 Open hours: Mon to Sat 8am to 4:45 pm			

川崎市から事業者の皆様へ

Message from Kawasaki City to Local Businesses

川崎市致辖区各企事业单位

가와사키시로부터 사업자 여러분께 드리는 안내 사항

Aos operadores comerciais da cidade de Kawasaki

De la ciudad de Kawasaki a los operadores comerciales

Para sa lahat ng mga business owners mula sa Lungsod ng Kawasaki

Thành phố Kawasaki kính gửi các đơn vị kinh doanh



■ 事業活動に伴って排出される廃棄物は、市で収集しません。

- 事業系一般廃棄物は、川崎市の許可を受けた一般廃棄物収集運搬業者(許可業者)と書面で委託契約を締結し、処理してください。

- 事業系一般廃棄物のほかに、産業廃棄物を排出する場合は、事業系一般廃棄物の契約とは別に、許可を受けた産業廃棄物の収集運搬業者及び処理業者と書面で委託契約を締結し、処理をしなければなりません。

■ 家庭用ごみ集積所に事業活動に伴って排出されるごみを出すことはできません。

- このような行為は、不法投棄とみなされます。
- ※注意: 不法投棄は犯罪です。不法投棄を発見したら最寄りの生活環境事業所か警察署に通報してください。

■ 廃棄物の処理を委託する場合は...

- 委託料金、排出量、排出方法、収集日、収集時間、資源物の取扱いなどについて、事前に許可業者と相談のうえ、契約を締結してください。

- 委託契約を締結するときは、その許可業者の許可証を必ず確認してください。
- 一般廃棄物処理業者名簿(排出事業者用一般廃棄物処理業者情報一覧)は、川崎市インターネットホームページに掲載

されています。

(<https://www.city.kawasaki.jp/kurashi/category/24-1-25-1-1-1-1-1-0-0.html>)

- 産業廃棄物処理業者名簿は、公益社団法人神奈川县産業資源循環協会インターネットホームページ(会員名簿ダウンロード)に掲載されています。(<https://www.p-rck.or.jp/> / 電話 045-681-2989)

※各ホームページは、日本語版のみの掲載です。

■ 事業系一般廃棄物は、自分で市の焼却施設に搬入することもできます。

この場合、事前に手続きが必要となりますので、担当へお問合せください。

担当 処理計画課 電話 044-200-2589

■ 空き缶・空き瓶・ペットボトルなどの産業廃棄物を、

市が実施している「資源物の収集日」に出すことはできません。

許可業者や専門の回収業者と相談してください。

■ お問い合わせは裏表紙をご覧ください。

